

Den Europæiske Unions Tidende

L 185



Dansk udgave

Retsforskrifter

56. årgang

4. juli 2013

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 640/2013 af 3. juli 2013 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1

AFGØRELSER

- ★ Rådets afgørelse 2013/350/FUSP af 2. juli 2013 om ændring og forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for fredsprocessen i Mellemøsten 3
- ★ Rådets afgørelse 2013/351/FUSP af 2. juli 2013 om ændring af afgørelse 2011/426/FUSP om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina 7
- ★ Rådets afgørelse 2013/352/FUSP af 2. juli 2013 om ændring af afgørelse 2012/440/FUSP om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant for menneskerettigheder 8
- ★ Rådets afgørelse 2013/353/FUSP af 2. juli 2013 om ændring og forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Sydkaukasus og krisen i Georgien 9
- ★ Rådets afgørelse 2013/354/FUSP af 3. juli 2013 om Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder (EUPOL COPPS) 12

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Rådets afgørelse 2013/355/FUSP af 3. juli 2013 om ændring og forlængelse af fælles aktion 2005/889/FUSP om oprettelse af en EU-grænsebistandsmission ved grænseovergangen i Rafah (EU BAM Rafah)	16
--	----

Meddelelse til læserne — Rådets forordning (EU) nr. 216/2013 af 7. marts 2013 om elektronisk offentliggørelse af *Den Europæiske Unions Tidende* (se omslagets tredje side)



II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 640/2013

af 3. juli 2013

om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2013.

På Kommissionens vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	AL	55,3
	MK	46,1
	ZZ	50,7
0707 00 05	MK	23,1
	TR	111,1
	ZZ	67,1
0709 93 10	TR	128,3
	ZZ	128,3
0805 50 10	AR	94,6
	TR	69,0
	ZA	98,0
	ZZ	87,2
0808 10 80	AR	148,0
	BR	120,3
	CL	130,8
	CN	106,3
	NZ	142,4
	TR	99,8
	US	160,7
	ZA	122,5
	ZZ	128,9
0808 30 90	AR	135,6
	CL	117,0
	CN	49,9
	NZ	192,6
	ZA	116,8
	ZZ	122,4
0809 10 00	IL	275,4
	TR	212,6
	ZZ	244,0
0809 29 00	TR	295,1
	US	605,0
	ZZ	450,1
0809 30	TR	258,2
	ZZ	258,2
0809 40 05	IL	308,9
	ZZ	308,9

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE 2013/350/FUSP

af 2. juli 2013

om ændring og forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for fredsprocessen i Mellemøsten

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 28, artikel 31, stk. 2, og artikel 33,

under henvisning til forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 23. januar 2012 afgørelse 2012/33/FUSP ⁽¹⁾ om udnævnelse af Andreas REINICKE som Den Europæiske Unions særlige repræsentant (EUSR) for fredsprocessen i Mellemøsten. Mandatet udløber den 30. juni 2013.
- (2) EUSR's mandat bør forlænges i en yderligere periode på 12 måneder. Mandatet bør tages op til revision i efteråret 2013. Denne revision bør være fuldført senest den 31. december 2013.
- (3) EUSR skal gennemføre sit mandat under forhold, som muligvis vil blive forværret og vil kunne være til hinder for gennemførelsen af målene for Unionens optræden udadtil, jf. traktatens artikel 21 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den Europæiske Unions særlige repræsentant

Mandatet for Andreas REINICKE som Den Europæiske Unions særlige repræsentant (EUSR) for fredsprocessen i Mellemøsten ("fredsprocessen") forlænges indtil den 30. juni 2014. EUSR's mandat kan afsluttes tidligere, hvis Rådet træffer afgørelse herom efter forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik (HR).

Artikel 2

Politikmål

1. EUSR's mandat bygger på Unionens politikmål for fredsprocessen.
2. Disse mål omfatter bl.a.:
 - a) en samlet fred, der bør opnås på grundlag af de relevante resolutioner fra De Forenede Nationers ("FN") Sikkerhedsråd,

⁽¹⁾ EUT L 19 af 24.1.2012, s. 17.

Madridprincipperne, køreplanen, de aftaler, som parterne tidligere har indgået, og det arabiske fredsinitiativ

- b) en tostatsløsning, hvor Israel og en demokratisk, sammenhængende, levedygtig, fredelig og uafhængig palæstinensisk stat lever side om side inden for sikre og anerkendte grænser med normale forbindelser med deres naboer i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolutioner 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) og 1402 (2002) og ud fra Madridprincipperne
- c) en løsning på de israelsk-syriske og israelsk-libanesiske konflikter
- d) en løsning på Jerusalem's status som den kommende hovedstad for to stater samt en løsning, der er retfærdig, holdbar og fastlagt i fællesskab, med hensyn til spørgsmålet om de palæstinensiske flygtninge
- e) opfølgning af fredsprocessen hen imod en endelig status-aftale og oprettelse af en palæstinensisk stat, herunder styrkelse af Mellemøstkvartetens ("Kvartetten") rolle som køreplanens vogter, navnlig med henblik på overvågning af gennemførelsen af de forpligtelser, begge parter har ifølge køreplanen og i overensstemmelse med alle internationale bestræbelser på at skabe en samlet arabisk-israelsk fred.

3. Disse mål tager udgangspunkt i Unionens tilsagn om at arbejde sammen med parterne og med partnere i det internationale samfund, navnlig inden for rammerne af Kvartetten, for at udnytte alle muligheder for at opnå fred og sikre alle befolkninger i regionen en værdig fremtid.

4. EUSR skal støtte HR i dennes arbejde i regionen, herunder inden for rammerne af Kvartetten.

Artikel 3

Mandat

For at nå de i artikel 2 omhandlede politikmål har EUSR mandat til:

- a) at bidrage aktivt og effektivt på Unionens vegne til aktioner og initiativer, der fører til en endelig løsning på konflikten mellem israelere og palæstinensere og konflikten mellem henholdsvis Israel og Syrien og Israel og Libanon

- b) at fremme og holde nære kontakter med alle parterne i fredsprocessen, andre lande i regionen, medlemmerne af Kwartetten og andre relevante lande samt FN og andre relevante internationale organisationer for sammen med dem at arbejde på at styrke fredsprocessen
- c) at sikre, at Unionen fortsat er til stede i de relevante internationale fora og bidrager til krisestyring og -forebyggelse
- d) at overvåge og støtte fredsforhandlingerne mellem parterne og på Den Europæiske Unions vegne at fremsætte forslag i forbindelse med disse forhandlinger
- e) på anmodning at bidrage til gennemførelsen af internationale aftaler mellem parterne og at tage diplomatiske kontakter med dem, såfremt vilkårene i disse aftaler ikke overholdes
- f) at være særlig opmærksom på faktorer, der påvirker den regionale dimension af fredsprocessen
- g) at gå ind i en konstruktiv drøftelse med stater, der har undertegnet aftaler inden for rammerne af fredsprocessen, for derved at fremme overholdelsen af de grundlæggende regler for demokrati, herunder respekten for menneskerettighederne og retsstatsprincippet
- h) at fremsætte forslag om Unionens mellemkomst i fredsprocessen og om den bedste måde, hvorpå man kan videreføre Unionens initiativer og igangværende indsats i relation til fredsprocessen, såsom Unionens bidrag til palæstinensiske reformer, herunder de politiske aspekter af relevante EU-udviklingsprojekter
- i) at overvåge begge parter handlinger med henblik på gennemførelse af køreplanen og i forbindelse med spørgsmål, som vil kunne skade resultaterne af forhandlingerne om en endelig status, så Kwartetten bedre kan vurdere, om parterne overholder deres forpligtelser
- j) som udsending til Kwartetten at rapportere om fremskridt og udvikling i forhandlingerne og bidrage til forberedelsen af Kwartettens udsendinges møder på grundlag af Unionens holdninger og gennem koordinering med andre medlemmer af Kwartetten
- k) i samarbejde med EUSR for menneskerettigheder at bidrage til gennemførelsen af Unionens menneskerettighedspolitik, herunder Unionens retningslinjer om menneskerettigheder, navnlig EU's retningslinjer om børn i væbnede konflikter og om vold mod kvinder og piger og bekæmpelse af alle former for diskrimination mod dem, og Unionens politik vedrørende FN's Sikkerhedsråds resolution 1325 (2000) om kvinder, fred og sikkerhed, bl.a. ved at overvåge, aflægge rapport om udviklingen og formulere henstillinger i den henseende
- l) at bidrage til at skabe bedre forståelse for Unionens rolle blandt indflydelsesrige personer i regionen.

Artikel 4

Gennemførelse af mandatet

1. EUSR har ansvaret for gennemførelsen af mandatet og handler med reference til HR. For at opfylde sit mandat og særlige ansvar på stedet skal EUSR være fuldstændig loyal over for missionen.
2. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) oprettholder privilegerede forbindelser med EUSR og er EUSR's primære kontaktpunkt for forbindelserne med Rådet. PSC giver EUSR strategisk vejledning og politiske retningslinjer i forbindelse med mandatet med forbehold af HR's beføjelser.
3. EUSR arbejder tæt sammen med Tjenesten for EU's Optræden Udadtil (EU-Udenrigstjenesten).
4. EUSR arbejder navnlig i forbindelse med sin mission tæt sammen med EU's repræsentationskontor i Jerusalem, EU-delegationen i Tel Aviv samt med alle andre relevante EU-delegationer i regionen.

Artikel 5

Finansiering

1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUSR's mandat i perioden fra den 1. juli 2013 til den 31. december 2013 udgør 506 500 EUR
2. Udgifter, der finansieres med det i stk. 1 fastsatte beløb, kan dækkes fra den 1. juli 2013. Udgifterne forvaltes i overensstemmelse med de procedurer og regler, der gælder for Unionens almindelige budget.
3. Udgifterne forvaltes i henhold til en kontrakt mellem EUSR og Kommissionen. EUSR står til regnskab for alle udgifter over for Kommissionen.

Artikel 6

Sammensætning af medarbejderstaben

1. EUSR er inden for rammerne af sit mandat og de tilsvarende finansielle midler, der stilles til rådighed, ansvarlig for at sammensætte sin medarbejderstab. Medarbejderstaben skal have den ekspertise i specifikke politiske spørgsmål, som mandatet kræver. EUSR holder Rådet og Kommissionen løbende underrettet om sin medarbejderstabs sammensætning.
2. Medlemsstaterne, EU-institutionerne og EU-Udenrigstjenesten kan foreslå udstationering af medarbejdere ved EUSR. Løn til udstationerede medarbejdere afholdes af henholdsvis den pågældende medlemsstat, den pågældende EU-institution eller EU-Udenrigstjenesten. Ekspertter, der udstationeres af medlemsstaterne ved EU-institutionerne eller EU-Udenrigstjenesten, kan også udstationeres ved EUSR. Internationale kontraktansatte skal være statsborgere i en medlemsstat.

3. Alt udstationeret personale forbliver under den udsendende medlemsstats, EU-institutions eller EU-Udenrigstjenestens administrative myndighed og udfører sine opgaver og handler i EUSR's mandats interesse.

4. EUSR's medarbejderstab placeres samme sted som de relevante tjenestegrene i EU-Udenrigstjenesten eller EU-delegationerne med henblik på at bidrage til sammenhæng og konsekvens i deres respektive aktiviteter.

Artikel 7

Privilegier og immuniteter for EUSR og dennes medarbejderstab

De privilegier, immuniteter og yderligere garantier, der er nødvendige for, at EUSR og dennes medarbejdere kan opfylde og afvikle EUSR's mission uhindret, aftales med værtslandene, alt efter hvad der er relevant. Medlemsstaterne og EU-Udenrigstjenesten yder den fornødne støtte med henblik herpå.

Artikel 8

EU's klassificerede informationers sikkerhed

EUSR og dennes medarbejdere overholder de sikkerhedsprincipper og minimumsstandarder, der er fastsat i Rådets afgørelse 2011/292/EU af 31. marts 2011 om reglerne for sikkerhedsbeskyttelse af EU's klassificerede informationer ⁽¹⁾.

Artikel 9

Adgang til oplysninger og logistisk støtte

1. Medlemsstaterne, Kommissionen og Generalsekretariatet for Rådet sikrer, at EUSR får adgang til alle relevante oplysninger.

2. Alt efter tilfældet yder Unionens delegationer og/eller medlemsstaterne logistisk støtte i regionen.

Artikel 10

Sikkerhed

EUSR skal i overensstemmelse med Unionens sikkerhedspolitik for personale, der er udstationeret uden for Unionen som led i operationer i medfør af afsnit V i traktaten, i overensstemmelse med sit mandat og på baggrund af sikkerhedssituationen i det geografiske ansvarsområde, træffe alle med rimelighed gennemførlige forholdsregler med hensyn til sikkerheden for alt personale, der står under EUSR's direkte myndighed, navnlig ved at:

- udarbejde en missionsspecifik sikkerhedsplan på grundlag af rådgivning fra EU-Udenrigstjenesten, der bl.a. omfatter missionsspecifikke materielle, organisatoriske og proceduremæssige sikkerhedsforanstaltninger vedrørende styringen af sikre personalebevægelser til og inden for missionsområdet, samt styring af sikkerhedshændelser og herunder en beredskabs- og evakueringsplan for missionen
- sikre, at alt personale, der er udstationeret uden for Unionen, er dækket af en højrisikoforsikring, der er tilpasset forholdene i missionsområdet

c) sikre, at alle de medarbejdere i EUSR's stab, der skal udstationeres uden for Unionen, herunder lokalt ansat personale, har modtaget relevant sikkerhedsuddannelse før eller ved ankomsten til missionsområdet på grundlag af de risikoratings, der er opstillet for missionsområdet af EU-Udenrigstjenesten

d) sikre, at alle vedtagne henstillinger, som fremsættes efter regelmæssige sikkerhedsvurderinger, gennemføres, og afgive skriftlige rapporter til Rådet, Kommissionen og HR om deres gennemførelse og om andre sikkerhedsspørgsmål som led i midtvejsrapporterne og rapporterne om gennemførelse af mandatet.

Artikel 11

Rapportering

EUSR aflægger regelmæssigt mundtlig og skriftlig rapport til HR og PSC. EUSR aflægger også efter behov rapport til Rådets arbejdsgrupper. Der udsendes regelmæssigt skriftlige rapporter gennem Coreunettet. EUSR skal efter henstilling fra HR eller PSC aflægge rapport til Rådet for Udenrigsanliggender. I overensstemmelse med traktatens artikel 36 kan EUSR inddrages i underretningen af Europa-Parlamentet.

Artikel 12

Koordinering

1. EUSR fremmer Unionens overordnede politiske koordinering. EUSR bidrager til at sikre, at alle EU-instrumenter på området sættes ind på en sammenhængende måde for at nå Unionens politikmål. EUSR's aktiviteter koordineres med Kommissionens aktiviteter samt, hvor det er hensigtsmæssigt, med de aktiviteter, der udføres af andre særlige repræsentanter, som er aktive i regionen, herunder den særlige repræsentant for det sydlige middelhavsområde. EUSR sørger for regelmæssig briefing af medlemsstaternes missioner og af Unionens delegationer.

2. Under arbejdet på stedet holdes der tæt kontakt til Unionens delegationschefer og medlemsstaternes missionschefer. Disse skal gøre alt for at bistå EUSR i gennemførelsen af dennes mandat. EUSR giver i tæt samarbejde med Unionens delegationschef i Tel Aviv lokal politisk vejledning til missionscheferne for Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder (EUPOL COPPS) og EU-grænsebistandsmissionen ved grænseovergangen i Rafah (EU BAM Rafah). EUSR og den civile øverstbefalende for operationen konsulterer om nødvendigt hinanden. EUSR skal også holde forbindelse med andre internationale og regionale aktører på stedet.

Artikel 13

Bistand i forbindelse med krav

EUSR og dennes medarbejderstab bistår med at tilvejebringe elementer med henblik på at behandle eventuelle krav og forpligtelser, der følger af mandatene for tidligere EUSR'er for fredsprocessen i Mellemøsten, og giver administrativ bistand og adgang til relevante sagsakter med henblik herpå.

⁽¹⁾ EUT L 141 af 27.5.2011, s. 17.

*Artikel 14***Revision**

1. Gennemførelsen af denne afgørelse og dens sammenhæng med andre bidrag fra Unionen til regionen tages løbende op til revision. EUSR forelægger Rådet, Kommissionen og HR en fremskridtsrapport senest ved udgangen af oktober 2013 og en samlet rapport om gennemførelsen af mandatet ved mandatets afslutning.

2. EUSR's mandat skal revideres senest den 31. december 2013.

*Artikel 15***Ikrafttræden**

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. juli 2013.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 2013.

På Rådets vegne

L. LINKEVIČIUS

Formand

RÅDETS AFGØRELSE 2013/351/FUSP

af 2. juli 2013

om ændring af afgørelse 2011/426/FUSP om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 28, artikel 31, stk. 2, og artikel 33,

under henvisning til forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 18. juli 2011 afgørelse 2011/426/FUSP ⁽¹⁾ om udnævnelse af Peter SØRENSEN til Den Europæiske Unions særlige repræsentant (EUSR) i Bosnien-Hercegovina. EUSR's mandat udløber den 30. juni 2015.
- (2) Afgørelse 2011/426/FUSP, som ændret ved afgørelse 2012/330/FUSP ⁽²⁾, gav EUSR det finansielle referencegrundlag for perioden fra den 1. september 2011 til den 30. juni 2013. Der bør fastlægges et nyt finansielt referencegrundlag for perioden fra den 1. juli 2013 til den 30. juni 2014.
- (3) EUSR gennemfører mandatet under forhold, der muligvis vil blive forværret og vil kunne hindre opnåelsen af målene for Unionens optræden udadtil, jf. traktatens artikel 21.

- (4) Afgørelse 2011/426/FUSP bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I artikel 5, stk. 1, i afgørelse 2011/426/FUSP tilføjes følgende afsnit:

"Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUSR's mandat i perioden fra den 1. juli 2013 til den 30. juni 2014 udgør 5 285 000 EUR."

*Artikel 2***Ikrafttræden**

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. juli 2013.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 2013.

På Rådets vegne

L. LINKEVIČIUS

Formand

⁽¹⁾ EUT L 188 af 19.7.2011, s. 30.

⁽²⁾ EUT L 165 af 26.6.2012, s. 66.

RÅDETS AFGØRELSE 2013/352/FUSP**af 2. juli 2013****om ændring af afgørelse 2012/440/FUSP om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant for menneskerettigheder**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 28, artikel 31, stk. 2, og artikel 33,

under henvisning til forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 25. juli 2012 vedtog Rådet afgørelse 2012/440/FUSP ⁽¹⁾ om udnævnelse af Stavros LAMBRINIDIS som Den Europæiske Unions særlige repræsentant (EUSR) for menneskerettigheder. EUSR's mandat udløber den 30. juni 2014.
- (2) Afgørelse 2012/440/FUSP gav EUSR det finansielle referencegrundlag for perioden fra den 25. juli 2012 til den 30. juni 2013. Der bør fastsættes et nyt finansielt referencegrundlag for perioden fra den 1. juli 2013 til den 30. juni 2014.
- (3) Afgørelse 2012/440/FUSP bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I artikel 5, stk. 1, i afgørelse 2012/440/FUSP tilføjes følgende afsnit:

"Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUSR's mandat i perioden fra den 1. juli 2013 til den 30. juni 2014 udgør 837 000 EUR."

*Artikel 2***Ikrafttræden**

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. juli 2013.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 2013.

På Rådets vegne

L. LINKEVIČIUS

Formand

⁽¹⁾ EUT L 200 af 27.7.2012, s. 21.

RÅDETS AFGØRELSE 2013/353/FUSP

af 2. juli 2013

om ændring og forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Sydkaukasus og krisen i Georgien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 28, artikel 31, stk. 2, og artikel 33,

under henvisning til forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 25. august 2011 vedtog Rådet afgørelse 2011/518/FUSP ⁽¹⁾ om udnævnelse af Philippe LEFORT til Den Europæiske Unions særlige repræsentant (EUSR) for Sydkaukasus og krisen i Georgien. EUSR's mandat udløber den 30. juni 2013.
- (2) EUSR's mandat bør ændres og forlænges i en yderligere periode på 12 måneder. Mandatet bør revideres i efteråret 2013. Denne revision bør være afsluttet senest den 31. december 2013.
- (3) EUSR gennemfører mandatet under forhold, der muligvis vil blive forværret og vil kunne hindre opnåelsen af målene for Unionens optræden udadtil, jf. traktatens artikel 21 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1***Den Europæiske Unions særlige repræsentant**

Mandatet for Philippe LEFORT EUSR for Sydkaukasus og krisen i Georgien ændres og forlænges herved indtil den 30. juni 2014. EUSR's mandat kan dog afsluttes tidligere, hvis Rådet træffer afgørelse herom efter forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik (HR).

*Artikel 2***Politikmål**

EUSR's mandat er baseret på Unionens politikmål for Sydkaukasus, herunder de mål, der blev fastlagt i konklusionerne fra det ekstraordinære møde i Det Europæiske Råd i Bruxelles den 1. september 2008 og Rådets konklusioner af 15. september 2008 såvel som Rådets konklusioner af 27. februar 2012. Disse mål omfatter:

- a) i overensstemmelse med de eksisterende mekanismer, bl.a. Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE) og dens Minskgruppe, hindring af konflikter i regionen og bidrag til en fredelig konfliktløsning i regionen,

bl.a. af krisen i Georgien og Nagorno-Karabakh-konflikten, ved fremme af flygtninges og internt fordrevnes tilbagevenden og på anden passende vis, og støtte til gennemførelsen af en sådan løsning i overensstemmelse med de etablerede principper i folkeretten

- b) konstruktiv drøftelse med de vigtigste aktører om regionen
- c) tilskyndelse og støtte til yderligere samarbejde mellem Armenien, Aserbajdsjan og Georgien og, når det anses for passende, deres nabolande
- d) forbedring af Unionens effektivitet og synlighed i regionen.

*Artikel 3***Mandat**

For at nå politikmålene har EUSR mandat til:

- a) at etablere kontakter med regeringer, parlamenter, andre centrale politiske aktører, retsvæsenet og civilsamfund i regionen
- b) at tilskynde landene i regionen til at samarbejde om regionale spørgsmål af fælles interesse, såsom fælles sikkerhedstrusler og bekæmpelse af terrorisme, ulovlig handel samt organiseret kriminalitet
- c) at bidrage til en fredelig konfliktløsning i henhold til de etablerede principper i folkeretten og at lette gennemførelsen heraf i tæt samarbejde med De Forenede Nationer, OSCE og dens Minskgruppe
- d) hvad angår krisen i Georgien
 - i) at bidrage til forberedelsen af de internationale drøftelser, der er omhandlet i punkt 6 i aftalen af 12. august 2008 ("Geneva International Discussions"), og af dens gennemførelsesforanstaltninger af 8. september 2008, herunder om sikkerheds- og stabilitetsordninger i regionen, spørgsmålet om flygtninge og internt fordrevne på grundlag af internationalt anerkendte principper, og ethvert andet emne, som parterne er enige om,
 - ii) at bidrage til at fastlægge Unionens holdning og på EUSR-niveau at fremføre den under de drøftelser, der er omhandlet i nr. i), samt
 - iii) at fremme gennemførelsen af aftalen af 12. august 2008 og dens gennemførelsesforanstaltninger af 8. september 2008

⁽¹⁾ EUT L 221 af 27.8.2011, s. 5. EUSR's mandat blev forlænget ved afgørelse 2012/326/FUSP (EUT L 165 af 26.6.2012, s. 53).

- e) at fremme udviklingen og iværksættelsen af tillidsskabende foranstaltninger
- f) at bistå med forberedelsen af EU-bidrag til gennemførelsen af en mulig konfliktløsning, hvor det er passende
- g) at intensivere Unionens dialog med de vigtigste berørte aktører om regionen
- h) at bistå Unionen med yderligere at udvikle en samlet politik for Sydkaukasus
- i) inden for rammerne af aktiviteterne i denne artikel at bidrage til gennemførelsen af Unionens menneskerettighedspolitik, i samarbejde med EUSR for menneskerettigheder, og EU's retningslinjer om menneskerettigheder, navnlig med hensyn til børn og kvinder i konfliktramte områder, især ved at overvåge og imødegå udviklingen i den henseende.

Artikel 4

Gennemførelse af mandatet

1. EUSR har ansvaret for gennemførelsen af mandatet og handler med reference til HR.
2. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) oprettholder privilegerede forbindelser med EUSR og er EUSR's primære kontaktpunkt for forbindelserne med Rådet. PSC giver EUSR strategisk vejledning og politiske retningslinjer inden for rammerne af mandatet med forbehold af HR's anbefalinger.
3. EUSR arbejder tæt sammen med Tjenesten for EU's Optræden Udadtil (EU-Udenrigstjenesten) og dens relevante tjenestegrene.

Artikel 5

Finansiering

1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUSR's mandat i perioden fra den 1. juli 2013 til den 31. december 2013 udgør 1 050 000 EUR.
2. Udgifter, der finansieres med det i stk. 1 fastsatte beløb, kan dækkes fra den 1. juli 2013. Udgifterne forvaltes i overensstemmelse med de procedurer og regler, der gælder for Unionens almindelige budget.
3. Udgifterne forvaltes i henhold til en kontrakt mellem EUSR og Kommissionen. EUSR står til regnskab for alle udgifter over for Kommissionen.

Artikel 6

Sammensætning af medarbejderstaben

1. EUSR er inden for rammerne af mandatet og de finansielle midler, der stilles til rådighed i den forbindelse, ansvarlig for at sammensætte en medarbejderstab. Medarbejderstaben skal have den ekspertise i specifikke politiske spørgsmål, som mandatet kræver. EUSR underretter omgående Rådet og Kommissionen om medarbejderstabens sammensætning.

2. Medlemsstaterne, EU-institutionerne og EU-Udenrigstjenesten kan foreslå udstationering af medarbejdere ved EUSR. Løn til sådant udstationeret personale afholdes af henholdsvis den pågældende medlemsstat, den pågældende EU-institution eller EU-Udenrigstjenesten. Ekspertes, der udstationeres af medlemsstaterne ved EU-institutionerne eller EU-Udenrigstjenesten, kan også udstationeres ved EUSR. Internationale kontraktansatte skal være statsborgere i en medlemsstat.

3. Alt udstationeret personale forbliver under den udsendende medlemsstats, den udsendende EU-institutions eller EU-Udenrigstjenestens administrative myndighed og udfører sine opgaver og handler i EUSR's mandats interesse.

4. EUSR's personale placeres samme sted som de relevante tjenestegrene i EU-Udenrigstjenesten eller EU-delegationerne med henblik på at bidrage til sammenhæng og konsekvens i deres respektive aktiviteter.

Artikel 7

Privilegier og immuniteter for EUSR og dennes medarbejderstab

De privilegier, immuniteter og yderligere garantier, der er nødvendige for, at EUSR og dennes medarbejdere kan opfylde og afvikle EUSR's mission uhindret, aftales med værtslandene, alt efter hvad der er relevant. Medlemsstaterne og EU-Udenrigstjenesten yder den fornødne støtte med henblik herpå.

Artikel 8

Sikkerheden i forbindelse med EU's klassificerede informationer

EUSR og medarbejderne i dennes stab overholder de sikkerhedsprincipper og minimumsstandarder, der er fastsat i Rådets afgørelse 2011/292/EU af 31. marts 2011 om reglerne for sikkerhedsbeskyttelse af EU's klassificerede informationer⁽¹⁾.

Artikel 9

Adgang til oplysninger og logistisk støtte

1. Medlemsstaterne, Kommissionen og Generalsekretariatet for Rådet sikrer, at EUSR får adgang til alle relevante oplysninger.
2. Alt efter tilfældet yder Unionens delegationer i regionen og/eller medlemsstaterne logistisk støtte i regionen.

Artikel 10

Sikkerhed

EUSR skal i overensstemmelse med Unionens sikkerhedspolitik for personale, der er udstationeret uden for Unionen som led i operationer i medfør af afsnit V i traktaten, i overensstemmelse med EUSR's mandat og på baggrund af sikkerhedssituationen i det geografiske ansvarsområde træffe alle med rimelighed gennemførlige forholdsregler med hensyn til sikkerheden for alt personale, der står under EUSR's direkte myndighed, navnlig ved at:

⁽¹⁾ EUT L 141 af 27.5.2011, s. 17.

- a) udarbejde en missionsspecifik sikkerhedsplan på grundlag af rådgivning fra EU-Udenrigstjenesten, der omfatter missions-specifikke materielle, organisatoriske og proceduremæssige sikkerhedsforanstaltninger vedrørende styringen af sikre personalebevægelser til og inden for missionsområdet og styringen af sikkerhedshændelser, samt en beredskabsplan og en evakueringsplan for missionen
- b) sikre, at alt personale, der er udstationeret uden for Unionen, er dækket af en højrisikoforsikring, der er tilpasset forholdene i missionsområdet
- c) sikre, at alle medarbejdere i EUSR's stab, der skal udstationeres uden for Unionen, herunder lokalt ansat personale, har modtaget relevant sikkerhedsuddannelse før eller ved ankomsten til missionsområdet på grundlag af de risikoratings, som EU-Udenrigstjenesten har opstillet for missionsområdet
- d) sikre, at alle vedtagne henstillinger, der udarbejdes efter regelmæssige sikkerhedsvurderinger, gennemføres, og aflægge skriftlige rapporter om deres gennemførelse og om andre sikkerhedsspørgsmål som led i statusrapporten og rapporten om gennemførelse af mandatet til Rådet, HR og Kommissionen.

Artikel 11

Rapportering

EUSR aflægger regelmæssigt mundtlig og skriftlig rapport til PSC og HR. EUSR aflægges også efter behov rapport til Rådets arbejdsgrupper. Der udsendes regelmæssigt skriftlige rapporter gennem Coreunettet. EUSR kan efter henstilling fra PSC eller HR aflægge rapport til Rådet for Udenrigsanliggender. I overensstemmelse med traktatens artikel 36 kan EUSR inddrages i underretningen af Europa-Parlamentet.

Artikel 12

Koordinering

1. EUSR bidrager til, at Unionens aktion fremtræder som en helhed, er sammenhængende og effektiv og medvirker til at sikre, at alle Unionens instrumenter og medlemsstaternes aktioner sættes ind på en sammenhængende måde for at nå Unionens politikmål. EUSR's aktiviteter koordineres med Kommissionens aktiviteter. EUSR sørger for regelmæssig briefing af medlemsstaternes missioner og Unionens delegationer.

2. Under arbejdet på stedet holdes der tæt kontakt til cheferne for Unionens delegationer og medlemsstaternes missionschefer, der i videst mulige omfang bestræber sig på at bistå EUSR i gennemførelsen af mandatet. EUSR rådgiver i tæt samarbejde med chefen for EU-delegationen i Georgien chefen for Den Europæiske Unions observatørmission i Georgien (EUMM Georgien) om lokale politiske forhold. EUSR og den øverstbefalende for den civile operation EUMM Georgien konsulterer hinanden efter behov. EUSR skal også holde forbindelse med andre internationale og regionale aktører på stedet.

Artikel 13

Bistand i forbindelse med krav

EUSR og dennes medarbejderstab bistår med at tilvejebringe elementer med henblik på at behandle eventuelle krav og forpligtelser, der følger af mandaterne for tidligere EUSR'er for Sydkaukasus og krisen i Georgien, og giver administrativ bistand og adgang til relevante sagsakter med henblik herpå.

Artikel 14

Revision

1. Gennemførelsen af denne afgørelse og dens sammenhæng med andre bidrag fra Unionen til regionen tages løbende op til revision. EUSR forelægger Rådet, HR og Kommissionen en fremskridtsrapport senest ved udgangen af oktober 2013 og en samlet rapport om gennemførelsen af mandatet ved mandatets afslutning.

2. EUSR's mandat skal revideres senest den 31. december 2013.

Artikel 15

Ikrafttræden

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. juli 2013.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 2013.

På Rådets vegne

L. LINKEVIČIUS

Formand

RÅDETS AFGØRELSE 2013/354/FUSP

af 3. juli 2013

om Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder (EUPOL COPPS)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 28, artikel 42, stk. 4, og artikel 43, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Unionens højstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 14. november 2005 fælles aktion 2005/797/FUSP om Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder ⁽¹⁾ (EUPOL COPPS) for en treårig periode. EUPOL COPPS' operative fase startede den 1. januar 2006.
- (2) Den 17. december 2010 vedtog Rådet afgørelse 2010/784/FUSP ⁽²⁾ om Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder (EUPOL COPPS), der videreførte EUPOL COPPS fra og med den 1. januar 2011. Afgørelse 2010/784/FUSP udløber den 30. juni 2013.
- (3) Den 7. juni 2013 henstillede Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC), at missionen forlænges med en yderligere periode på 12 måneder indtil den 30. juni 2014.
- (4) Vagtkapaciteten bør aktiveres i forbindelse med missionen.
- (5) EUPOL COPPS vil blive gennemført under forhold, som muligvis vil blive forværret og vil kunne hindre opnåelsen af målene for Unionens optræden udadtil, jf. artikel 21 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU) —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1***Mission**

1. Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder, i det følgende benævnt EUPOL COPPS, der blev etableret ved fælles aktion 2005/797/FUSP, fortsætter fra og med den 1. juli 2013.

⁽¹⁾ EUT L 300 af 17.11.2005, s. 65.

⁽²⁾ EUT L 335 af 18.12.2010, s. 60.

2. EUPOL COPPS opererer i overensstemmelse med missionsbeskrivelsen i artikel 2.

*Artikel 2***Missionsbeskrivelse**

EUPOL COPPS skal medvirke til at etablere holdbare og effektive politiforhold under palæstinensisk ejerskab i overensstemmelse med de bedste internationale standarder i samarbejde med Unionens programmer for institutionsopbygning samt andre internationale bestræbelser inden for sikkerhedssektoren, herunder en reform af strafferetssystemet.

Med henblik herpå skal EUPOL COPPS:

- a) bistå det palæstinensiske civile politi (PCP) med at gennemføre udviklingsprogrammet for politiet ved at rådgive og nøje vejlede PCP, herunder navnlig de ledende embedsmænd på distrikts- og hovedkvarterniveau samt på ministerielt niveau
- b) koordinere og lette Unionens og medlemsstaternes bistand og, efter anmodning, den internationale bistand til PCP
- c) rådgive om strafferetlige, politirelaterede spørgsmål
- d) have en projektcelle, der fastlægger og gennemfører projekter. Missionen skal i det fornødne omfang koordinere, formidle og rådgive vedrørende projekter, der gennemføres af medlemsstater og tredjelande under deres eget ansvar på områder, der berører missionen og støtter dens mål.

I forbindelse med ovennævnte opgaver har EUPOL COPPS beføjelse til at købe tjenesteydelser og leverancer, indgå kontrakter og administrative ordninger, ansætte personale, åbne bankkonti, erhverve og afhænde aktiver og realisere sine formuegoder og optræde som part i retssager.

*Artikel 3***Revision**

På baggrund af en halvårlig revisionsproces i overensstemmelse med vurderingskriterierne i operationskonceptet (CONOPS) og operationsplanen (OPLAN) og under hensyn til udviklingen på stedet vil der om nødvendigt kunne foretages justeringer af EUPOL COPPS' størrelse og omfang.

*Artikel 4***Kommandovej og struktur**

1. EUPOL COPPS skal som krisestyringsoperation have én fælles kommandovej.
2. EUPOL COPPS struktureres i overensstemmelse med planlægningsdokumenterne.

*Artikel 5***Den øverstbefalende for den civile operation**

1. Direktøren for den civile kapacitet til planlægning og gennemførelse (CPCC) er den øverstbefalende for den civile operation EUPOL COPPS.
2. Den øverstbefalende for den civile operation udøver under politisk kontrol og strategisk ledelse af PSC og under overordnet myndighed af Unionens højtstående repræsentant for udenrigs- anliggender og sikkerhedspolitik (HR) kommandoen og kontrollen på strategisk niveau i forbindelse med EUPOL COPPS.
3. For så vidt angår gennemførelsen af operationer sikrer den øverstbefalende for den civile operation korrekt og effektiv gennemførelse af Rådets afgørelser samt PSC's afgørelser, herunder ved om nødvendigt at give missionschefen instrukser på strategisk niveau og ved at yde vedkommende rådgivning og teknisk støtte.
4. Den øverstbefalende for den civile operation aflægger rapport til Rådet via HR.
5. Alt udstationeret personale forbliver fuldt ud underlagt den udstationerende stats nationale myndigheders kommando i overensstemmelse med national regler eller den pågældende EU-institutions eller Tjenesten for EU's Optræden Udadtils (EU-Udenrigstjenestens) kommando. De pågældende myndigheder overfører den operative kontrol (OPCON) med deres personale, hold og enheder til den øverstbefalende for den civile operation.
6. Den øverstbefalende for den civile operation har det overordnede ansvar for at sikre, at Unionen udviser rettidig omhu.
7. Den øverstbefalende for den civile operation og EU's særlige repræsentant (EUSR) for fredsprocessen i Mellemøsten konsulterer om nødvendigt hinanden.

*Artikel 6***Missionschefen**

1. Missionschefen har ansvaret for, kommandoen over og kontrollen med missionen i indsatsområdet og er direkte ansvarlig over for den øverstbefalende for den civile operation.
2. Missionschefen er repræsentant for missionen. Missionschefen kan under sit eget overordnede ansvar uddelegere ledelsesopgaver i personalesager og økonomiske spørgsmål til missionens personale.

3. Missionschefen har kommandoen over og kontrollen med personale, hold og enheder fra de bidragende stater, som udpeget af den øverstbefalende for den civile operation, tillige med det administrative og logistiske ansvar, herunder for aktiver, ressourcer og informationer, som missionen har til rådighed.

4. Missionschefen giver instrukser til hele missionens personale med henblik på en effektiv gennemførelse af EUPOL COPPS i indsatsområdet, idet vedkommende varetager koordination og den daglige ledelse i overensstemmelse med instrukserne på strategisk niveau fra den øverstbefalende for den civile operation.

5. Missionschefen har ansvaret for den disciplinære kontrol med personalet. For udstationeret personale udøves de disciplinære beføjelser af de nationale myndigheder, den berørte EU-institution eller EU-Udenrigstjenesten.

6. Missionschefen repræsenterer EUPOL COPPS i indsatsområdet og sikrer, at missionen er tilstrækkelig synlig.

7. Missionschefen koordinerer, hvor det er hensigtsmæssigt, med andre EU-aktører på stedet. Missionschefen får med forbehold af kommandovejen lokal politisk vejledning fra EUSR for fredsprocessen i Mellemøsten i samråd med relevante EU-delegationschefer.

*Artikel 7***EUPOL COPPS-personale**

1. Antallet af EUPOL COPPS-medarbejdere og disses kompetence skal være i overensstemmelse med missionsbeskrivelsen i artikel 2 og strukturen i artikel 4.
2. EUPOL COPPS-personalet skal primært bestå af personale udsendt af medlemsstaterne, EU-institutionerne eller EU-Udenrigstjenesten. Den enkelte medlemsstat, EU-institution eller EU-Udenrigstjenesten afholder omkostningerne i forbindelse med det personale, den har udstationeret, herunder løn, sygesikring, rejseudgifter til og fra missionsområdet og tillæg, bortset fra dagpenge, samt afsavns- og faretillæg.
3. EUPOL COPPS kan også kontraktansætte internationalt eller lokalt personale, for så vidt de funktioner, der er behov for, ikke varetages af personale udstationeret af medlemsstaterne, EU-institutionerne eller EU-Udenrigstjenesten.
4. Ansættelsesforhold og rettigheder og forpligtelser for internationalt og lokalt ansat personale fastsættes i kontrakten mellem EUPOL COPPS og vedkommende medarbejder.
5. Tredjelande kan også, i nødvendigt omfang, udstationere missionspersonale. Det enkelte udstationerende tredjeland afholder udgifterne til det personale, det udstationerer, herunder løn, sygesikring, tillæg, højrisikoforsikring og rejseudgifter til og fra missionsområdet.

Artikel 8

EUPOL COPPS-personalets status

1. I nødvendigt omfang fastlægges EUPOL COPPS-personalets status, herunder i givet fald privilegier, immuniteter og yderligere garantier, der måtte være nødvendige for, at EUPOL COPPS kan gennemføres og fungere efter hensigten, i en aftale, som indgås i henhold til artikel 37 i TEU og efter proceduren i artikel 218 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

2. Den medlemsstat, EU-institution, eller EU-Udenrigstjenesten, der har udstationeret en medarbejder, har ansvaret for at behandle klager fra eller vedrørende medarbejderen i forbindelse med udstationeringen. Den pågældende medlemsstat, EU-institution eller EU-Udenrigstjenesten har ansvaret for eventuelt at anlægge sag mod den udstationerede.

Artikel 9

Politisk kontrol og strategisk ledelse

1. PSC udøver under Rådets og HR's ansvar den politiske kontrol med og den strategiske ledelse af missionen. Rådet bemyndiger herved PSC til at træffe de relevante afgørelser med henblik herpå i overensstemmelse med traktatens artikel 38, stk. 3. Denne bemyndigelse omfatter beføjelse til at udpege en missionschef efter indstilling fra HR og til at ændre CONOPS og OPLAN. Den omfatter også beføjelse til at træffe efterfølgende afgørelser vedrørende udnævnelsen af missionschefen. Beslutningskompetencen med hensyn til missionens mål og afslutning forbliver hos Rådet.

2. PSC aflægger med regelmæssige mellemrum rapport til Rådet.

3. PSC får regelmæssigt, og i det omfang det er nødvendigt, rapporter fra den øverstbefalende for den civile operation og missionschefen om spørgsmål inden for deres ansvarsområder.

Artikel 10

Tredjelandes deltagelse

1. Uden at dette anfægter Unionens selvstændige beslutningstagning og fælles institutionelle ramme, kan tredjelande opfordres til at bidrage til EUPOL COPPS på den betingelse, at de afholder udgifterne til det personale, de udstationerer, herunder løn, sygesikring, tillæg, højrisikoforsikring og rejseudgifter til og fra missionsområdet, og bidrager til EUPOL COPPS' løbende udgifter i passende omfang.

2. Tredjelande, der yder bidrag til EUPOL COPPS, skal have samme rettigheder og forpligtelser i forbindelse med den daglige ledelse af missionen som medlemsstaterne.

3. Rådet bemyndiger herved PSC til at træffe de relevante afgørelser om accept af de foreslåede bidrag og til at nedsætte en bidragyderkomité.

4. Detaljerede ordninger vedrørende tredjelandes deltagelse fastlægges i en aftale, som indgås i overensstemmelse med artikel 37 i TEU, og eventuelt yderligere tekniske ordninger. Har Unionen og et tredjeland indgået aftale om rammerne for det pågældende tredjelandes deltagelse i Unionens krisestyringsoperationer, finder bestemmelserne i en sådan aftale anvendelse i forbindelse med EUPOL COPPS.

Artikel 11

Sikkerhed

1. Den øverstbefalende for den civile operation udstikker i overensstemmelse med artikel 5 retningslinjer for missionschefens planlægning af sikkerhedsforanstaltninger og sikrer, at de gennemføres korrekt og effektivt af EUPOL COPPS.

2. Missionschefen er ansvarlig for EUPOL COPPS' sikkerhed og for at tilse, at de minimumssikkerhedskrav, der gælder for EUPOL COPPS, overholdes, i overensstemmelse med Unionens politik vedrørende sikkerhed for personale, der er udstationeret uden for Unionen i en operativ funktion i medfør af afsnit V i TEU og instrumenter i tilknytning hertil.

3. Missionschefen bistås af en overordnet ansvarlig for missionens sikkerhed (SMSO), der refererer til missionschefen, og som også har et tæt praktisk samarbejde med EU-Udenrigstjenesten.

4. EUPOL COPPS' personale gennemgår obligatorisk sikkerhedstræning, inden de tiltræder deres stilling, i overensstemmelse med OPLAN. De skal også jævnligt have genopfriskningskurser i selve indsatsområdet, som organiseres af SMSO.

5. Missionschefen sikrer beskyttelse af EU's klassificerede informationer i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2011/292/EU af 31. marts 2011 om reglerne for sikkerhedsbeskyttelse af EU's klassificerede informationer ⁽¹⁾.

Artikel 12

Finansielle ordninger

1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUPOL COPPS for perioden fra den 1. juli 2013 til den 30. juni 2014 er på 9 570 000 EUR.

2. Alle udgifter forvaltes efter de procedurer og regler, der gælder for Unionens almindelige budget.

3. Statsborgere fra deltagende tredjelande og fra nabolande kan byde på kontrakter. Missionschefen kan med Kommissionens godkendelse indgå tekniske ordninger med medlemsstaterne, deltagende tredjelande og andre internationale aktører vedrørende udstyr, tjenesteydelser og lokaler til EUPOL COPPS.

⁽¹⁾ EUT L 141 af 27.5.2011, s. 17.

4. EUPOL COPPS har ansvaret for gennemførelsen af missionsbudget. EUPOL COPPS undertegner med henblik herpå en kontrakt med Kommissionen.

5. EUPOL COPPS er ansvarlig for eventuelle krav og forpligtelser, der opstår som følge af gennemførelsen af mandatet, der indledes den 1. juli 2013, med undtagelse af krav, der skyldes en grov forseelse fra missionschefens side, som den pågældende selv skal bære ansvaret for.

6. De finansielle ordninger skal opfylde EUPOL COPPS' operative krav, herunder udstyrets kompatibilitet og holdenes interoperabilitet.

7. Udgifter er støtteberettigede fra den dato, hvor denne afgørelse træder i kraft.

Artikel 13

Videregivelse af informationer

1. HR har i givet fald og afhængigt af missionsens operative behov bemyndigelse til under iagttagelse af afgørelse 2011/292/EU at videregive EU's klassificerede informationer og dokumenter til og med klassifikationsgraden "RESTREINT UE", som er udarbejdet med henblik på missionen, til tredjelande, der er tilknyttet denne afgørelse.

2. HR har, hvis der er et konkret og umiddelbart operativt behov herfor, også bemyndigelse til under iagttagelse af afgørelse 2011/292/EU at videregive EU's klassificerede informationer og dokumenter til og med klassifikationsgraden "RESTREINT UE", som er udarbejdet med henblik på missionen, til de lokale myndigheder. Med henblik herpå etableres der ordninger mellem HR og de lokale kompetente myndigheder.

3. HR har bemyndigelse til at videregive EU's ikkeklassificerede dokumenter vedrørende Rådets forhandlinger om EUPOL COPPS, som er omfattet af tavshedspligt i henhold til artikel 6, stk. 1, i Rådets forretningsorden⁽¹⁾, til de tredjelande, der er tilknyttet denne afgørelse, og til de lokale myndigheder.

4. HR kan uddelegere de i stk. 1, 2 og 3 omhandlede beføjelser samt muligheden for at indgå de i stk. 2 nævnte ordninger til personer under HR's myndighed, til den øverstbefalende for den civile operation og/eller missionschefen.

Artikel 14

Vagt

Vagtkapaciteten aktiveres i forbindelse med EUPOL COPPS.

Artikel 15

Ikrafttræden

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. juli 2013.

Den udløber den 30. juni 2014.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2013.

På Rådets vegne

L. LINKEVIČIUS

Formand

⁽¹⁾ Rådets afgørelse 2009/937/EU af 1. december 2009 om vedtagelse af Rådets forretningsorden (EUT L 325 af 11.12.2009, s. 35).

RÅDETS AFGØRELSE 2013/355/FUSP

af 3. juli 2013

om ændring og forlængelse af fælles aktion 2005/889/FUSP om oprettelse af en EU-grænsebistandsmission ved grænseovergangen i Rafah (EU BAM Rafah)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 28, artikel 42, stk. 4, og artikel 43, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Unionens højstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 25. november 2005 fælles aktion 2005/889/FUSP ⁽¹⁾.
- (2) Den 25. juni 2012 vedtog Rådet afgørelse 2012/332/FUSP ⁽²⁾ om ændring af fælles aktion 2005/889/FUSP og om forlængelse heraf indtil den 30. juni 2013.
- (3) Den 7. juni 2013 henstillede Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité, at EU-grænsebistandsmissionen ved grænseovergangen i Rafah (EU BAM Rafah) forlænges med en yderligere periode på 12 måneder indtil den 30. juni 2014.
- (4) EU BAM Rafah bør forlænges yderligere fra den 1. juli 2013 til den 30. juni 2014 på grundlag af det nuværende mandat.
- (5) EU BAM Rafah vil blive gennemført under forhold, som muligvis vil blive forværret og vil kunne hindre opnåelsen af målene for Unionens optræden udadtil, jf. artikel 21 i traktaten —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I fælles aktion 2005/889/FUSP foretages følgende ændringer:

1) Artikel 5 ændres således:

a) Følgende stykke indsættes:

»1a. Missionschefen er repræsentant for missionen. Missionschefen kan delegere opgaver vedrørende personale- og økonomiforvaltning til missionens medarbejdere, men har stadig det samlede ansvar.«

b) Stk. 4, udgår.

2) Artikel 8, stk. 3, affattes således:

»3. Ansættelsesforhold og rettigheder og forpligtelser for internationalt og lokalt ansat personale fastsættes i de kontrakter, der skal indgås mellem EU BAM Rafah og vedkommende medarbejder.«

3) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 12a

Retlige ordninger

EU BAM Rafah har beføjelse til at yde tjenester og foretage leveringer, indgå kontrakter og administrative aftaler, ansætte personale, åbne bankkonti, erhverve og afhænde aktiver og opnå fritagelse for sine forpligtelser samt optræde som part i retssager som påkrævet for at gennemføre denne fælles aktion.«

4) Artikel 13 affattes således:

»Artikel 13

Finansielle ordninger

1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EU BAM Rafah for perioden fra den 25. november 2005 til den 31. december 2011 udgør 21 570 000 EUR.

Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EU BAM Rafah for perioden fra den 1. januar 2012 til den 30. juni 2012 udgør 970 000 EUR.

Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EU BAM Rafah for perioden fra den 1. juli 2012 til den 30. juni 2013 udgør 980 000 EUR.

Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EU BAM Rafah for perioden fra den 1. juli 2013 til den 30. juni 2014 udgør 940 000 EUR.

2. Alle udgifter forvaltes efter de procedurer og regler, der gælder for EU's almindelige budget. Statsborgere fra tredjelande, der bidrager finansielt til missionen, fra værtsparterne og, hvis det er nødvendigt af hensyn til missionens operative behov, fra nabolandene kan byde på kontrakter.

3. EU BAM Rafah har ansvaret for gennemførelsen af missionens budget. Missionen undertegner med henblik herpå en aftale med Kommissionen.

4. EU BAM Rafah har ansvaret for eventuelle klager og forpligtelser, der opstår som følge af gennemførelsen af mandatet fra den 1. juli 2013, med undtagelse af klager vedrørende en alvorlig forseelse begået af missionschefen, som han/hun skal drages til ansvar for.

⁽¹⁾ EUT L 327 af 14.12.2005, s. 28.

⁽²⁾ EUT L 165 af 26.6.2012, s. 71.

5. De finansielle ordninger skal overholde kommandovejen, jf. artikel 4, 4a og 5, og opfylde EU BAM Rafahs operative krav, herunder udstyrets kompatibilitet og holdenes interoperabilitet.

6. Udgifter er støtteberettigede fra den dato, hvor denne fælles aktion træder i kraft.»

5) Artikel 16, stk. 2, affattes således:

»Den udløber den 30. juni 2014.«

6) Artikel 17 udgår.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. juli 2013.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2013.

På Rådets vegne

L. LINKEVIČIUS

Formand

MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Rådets forordning (EU) nr. 216/2013 af 7. marts 2013 om elektronisk offentliggørelse af *Den Europæiske Unions Tidende*

Fra den 1. juli 2013 anses kun den elektroniske udgave af EU-Tidende for autentisk og retsgyldig, jf. Rådets forordning (EU) nr. 216/2013 af 7. marts 2013 om elektronisk offentliggørelse af *Den Europæiske Unions Tidende* (EUT L 69 af 13.3.2013, s. 1).

Hvis det på grund af uforudsete og ekstraordinære omstændigheder ikke er muligt at offentliggøre den elektroniske udgave af EU-Tidende, anses den trykte udgave for autentisk og retsgyldig, jf. vilkår og betingelser i forordning (EU) nr. 216/2013, artikel 3.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsfor skrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA